

(a) require either Government to do anything contrary to any obligations to which it may be subject under the General Agreement on Tariffs and Trade or the Havana Charter for an International Trade Organisation,

(b) prevent either Government from restricting quantities or value of imports into its territory to such an extent as may be necessary to safeguard its external financial position and balance of payments.

4. The provisions of the Protocol forming part of the Commercial Agreement of 24th April, 1933, and the Exchange of Notes of May 17th, 1933, relating to that Agreement and of the Supplementary Commercial Agreement of June 19th, 1936, and of the Supplementary Commercial Agreement of December 21st, 1938, other than subparagraph (i) of Article 1 of the last-mentioned Supplementary Commercial Agreement, and of the Exchanges of Notes annexed to these Supplementary Commercial Agreements, shall cease to have effect.

5. The Government of the United Kingdom will not claim the benefit of any privilege accorded by the Government of Denmark exclusively to Iceland.

6. For the purposes of the Commercial Agreement as continued by the present Agreement

(i) the term „foreign country“ shall mean in relation to the United Kingdom any country other than those referred to in Annex A to the General Agreement on Tariffs and Trade,

(ii) the term „total foreign quota“ means the total amount of the commodity in question comprised in the specific allocations of permitted imports which are distributed on a percentage basis among specified foreign countries and does not include imports which may be permitted

(a) medføre forpligtelse for regeringerne til at foretage sig noget i strid med de forpligtelser, som måtte påhvile dem i henhold til Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel eller Havana-overenskomsten om en International Handelsorganisation,

(b) udelukke regeringerne fra i et sådant omfang, som måtte være nødvendigt for i forholdet til udlandet at beskytte deres finansielle stilling og betalingsbalance, at begrænse indførslen til deres områder i henseende til mængde eller værdi.

4. Bestemmelserne i den til handelsoverenskomsten af 24. april 1933 hørende protokol, notevekslingen af 17. maj 1933 vedrørende samme overenskomst, tillægs-overenskomsterne af 19. juni 1936 og 21. december 1938 til handelsoverenskomsten, med undtagelse af underafsnit (1) i sidstnævnte tillægsoverenskomsts art. 1 samt de til disse tillægsoverenskomster knyttede notevekslinger skal ophøre at have gyldighed.

5. Det forenede Kongeriges regering vil ikke gøre krav, på nogen begunstigelse, der af den danske regering er tilstået Island alene.

6. I alle forhold vedrørende handelsoverenskomsten, således som den oprettholdes ved nærværende overenskomst,

(i) skal udtrykket „fremmed land“ i forhold til Det forenede Kongerige betyde andre lande end de i tillæg A til Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel nævnte;

(ii) betyder udtrykket „samlede udenlandske kvoter“ den samlede mængde af den pågældende vare, der indgår i de særlige tildelinger for tilladt import, som fordeles på procentbasis mellem særligt opregnede fremmede lande, og omfatter ikke den import, der måtte